



[www.rollei.de/social](http://www.rollei.de/social)

[www.rollei.com/social](http://www.rollei.com/social)

## Distribution:

Rollei GmbH & Co. KG  
In de Tarpen 42  
D-22848 Norderstedt  
[www.rollei.de](http://www.rollei.de)

## Service Hotline:

+49 40 270750270

## Return Service:

Rollei Service Germany  
Denisstraße 28a  
D-67663 Kaiserslautern



## ESTRUCTURA

- 1 Botón para posición de bloqueo
- 2 Conector de la cámara de metal
- 3 Placa base redonda
- 4 Cerradura de seguridad

## STRUTTURA

- 1 Tasto per la posizione blocco
- 2 Attacco fotocamera in metallo
- 3 Piastra di base tonda
- 4 Chiusura di sicurezza

## ESTRUTUTA

- 1 Botão para bloqueio da posição
- 2 Ligaçãõ da câmara em metal
- 3 Placa de suporte redonda
- 4 Fecho de segurança

## MANUAL DE USO

ES

La correa Flex para cámara profesional de Rollei presenta un nuevo diseño de las almohadillas para los hombros y del conector de la cámara.

Coloque la correa sobre el hombro izquierdo y fije la cámara en la cadera derecha.

De esta forma la almohadilla no sufre al llevar el peso de la cámara y proporciona mayor comodidad.

El soporte de metal se desliza por toda la correa proporcionando así mayor seguridad.

Uso:

1. Conecte el conector de la cámara.
2. Introduzca la correa del cinturón en la ranura interior y gire la conexión para ajustarlo.
3. Conecte la cinta de seguridad con la cámara.
4. Ajuste la longitud de la correa en el usuario, de manera que la cámara quede a la altura de su cadera.
5. Ponga la almohadilla sobre el hombro izquierdo.
6. La correa se coloca en la parte delantera; en cuanto la cámara se mueve. La longitud de la correa depende del uso de la aplicación.
7. El clip de bloqueo mantiene la cámara en posición, de modo que ésta no se mueve cuando el usuario está moviéndose.

\* El conector de la cámara tiene una rosca estándar para trípode de 1/4".

## ISTRUZIONI PER L'USO

IT

La cinghia per fotocamera professionale flex di Rollei è caratterizzata dal nuovo design dell'imbottitura e dell'attacco fotocamera.

La cinghia viene portata sulla spalla sinistra così la fotocamera resterà appesa sul lato destro.

L'imbottitura sulla spalla permette di scaricare in modo efficace il peso della fotocamera e rende in questo modo ottimale il comfort durante il trasporto della stessa.

La staffa metallica può essere fatta scorrere su tutta la lunghezza, ad ogni modo assicura la massima sicurezza.

Uso:

1. Collegare l'attacco alla fotocamera.
2. Inserire la staffa nella fessura interna e ruotare l'attacco per stringere.
3. Collegare la fascia di sicurezza con la fotocamera.
4. Adeguare la lunghezza della cinghia all'utente, in modo che la fotocamera si venga a trovare all'altezza dei fianchi.
5. L'imbottitura per spalla va portata sulla spalla sinistra.
6. Non appena la fotocamera viene spostata, la cinghia si sposta anteriormente. La lunghezza della cinghia dipende dal tipo di utilizzo necessario.
7. La clip di bloccaggio mantiene la fotocamera in posizione, così che questa non possa scivolare quando l'utente è in movimento.

\* L'attacco fotocamera dispone di una filettatura standard per treppiede 1/4"

## MANUAL DE UTILIZAÇÃO

PT

A alça de ombro para câmara profissional Rollei Flex dispõe de um novo design de ombreira e de ligação à câmara.

A alça deve ser utilizada no ombro esquerdo e a câmara fica suspensa na anca direita.

A ombreira diminui efetivamente a carga do peso da câmara e oferece assim uma utilização de elevado conforto.

O aro metálico fica suspenso em toda a alça e oferece, mesmo assim, uma grande segurança.

Utilização:

1. Una a ligação com a câmara.
2. Pressione o aro da alça para dentro da ranhura interior e gire a ligação para fixar.
3. Una a faixa de segurança à câmara.
4. Ajuste o comprimento da alça ao utilizador, de modo a que a câmara fique suspensa à altura da anca.
5. Utilize a ombreira no ombro esquerdo.
6. A alça ajusta-se por si no lado da frente a partir do momento em que a câmara seja movimentada. O comprimento da alça depende assim da interferência na utilização.
7. O clip de bloqueio mantém a câmara em posição, de modo a que a mesma não escorregue quando o utilizador se movimenta.

\* A ligação da câmara tem uma rosca de tripé padrão de 1/4".

## Profi Kameragurt Flex Rollei Pro Camera Strap Flex

Gebrauchsanweisung  
User manual  
Mode d'emploi  
Manual de usuario  
Istruzioni per l'uso  
Manual de utilização



## STRUKTUR

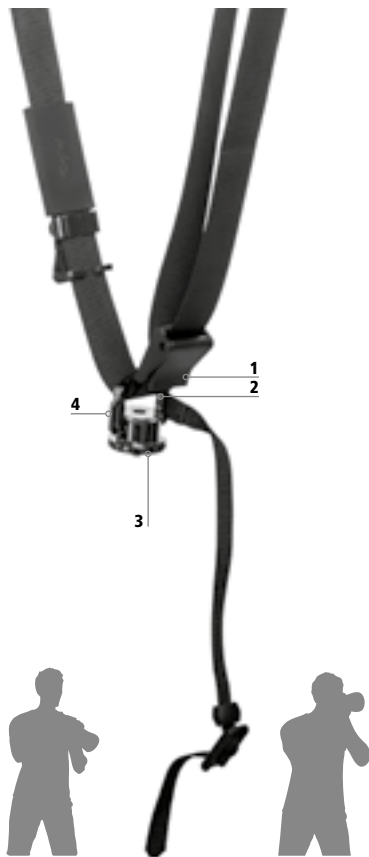
- 1 Taste für Position-Lock
- 2 Metall-Anschlussstück
- 3 Runde Grundplatte
- 4 Sicherheitsschloss

### STRUCTURE

- 1 Bumper
- 2 Metal connector
- 3 Round baseplate
- 4 Safe lock

### STRUCTURE

- 1 Bouton pour le verrouillage de position
- 2 Raccordement de caméra en métal
- 3 Embase circulaire
- 4 Verrou de sécurité



## BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

Rollei Profi Kameragurt Flex verfügt über ein neues Design von Schulterpolster und Kameraanschluss. Der Gurt wird auf der linken Schulter getragen und die Kamera hängt an der rechten Hüfte. Das Schulterpolster entlastet beim Tragen das Kameragewicht effektiv und bietet so einen hohen Tragekomfort. Der Metallbügel gleitet auf dem ganzen Gurt und bietet trotzdem eine große Sicherheit.

### Bedienung:

1. Verbinden Sie den Anschluss mit der Kamera.
2. Drücken Sie den Gurtbügel in den inneren Schlitz und drehen Sie an dem Anschluss zum Festziehen.
3. Sicherheitsband mit der Kamera verbinden.
4. Stellen Sie die Länge des Gurts auf den Benutzer ein, so dass die Kamera auf Höhe der Hüfte hängt.
5. Schulterpolster auf der linken Schulter tragen.
6. Der Gurt stellt sich auf der Vorderseite selber ein, sobald die Kamera bewegt wird. Die Gurtlänge hängt dabei vom Einsatz der Anwendung ab.
7. Der Verriegelungsclip hält die Kamera in Position, sodass die Kamera nicht verrutscht, wenn der Benutzer in Bewegung ist.

\*Der Kameraanschluss hat ein Standard 1/4" Stativgewinde.



## USER MANUAL

UK

Rollei Pro Camera Strap Flex offers an all-new designed shoulder pad and metal connector. The strap will be carried on the left shoulder and the camera is at your right waist. The shoulder pad efficiently relieves the camera's weight and users will feel more comfortable with it. The metal connector slides on the whole strap but extremely enhances the security.

### Use:

1. Attach the connector to the camera
2. Push the connector ring to the inner slot and turn it to tighten the connector
3. The safety strap needs to be connected with strap mount on the left side of the camera (the opposite side of the grip)
4. Adjust the length as per the user's body. The camera should be positioned on the waist to be well appropriate.
5. Put the shoulder pad on to your left shoulder.
6. The strap on the front side will be self-adjusted when moving the camera. The length of the strap could be longer or shorter depending on different actions.
7. The bumper keeps the camera in position. Therefore the camera does not slide when the user is moving.

\*The connector has a standard 1/4" tripod screw for other devices.

## MODE D'EMPLOI

FR

La sangle de caméra professionnelle Rollei Flex se caractérise par un nouveau design des épaulettes et du raccordement de caméra. La sangle est posée sur l'épaule gauche et est accrochée à la hanche droite. L'épaulette allège efficacement la charge de la caméra lorsqu'elle est portée et offre un confort de port optimal. L'arceau en métal glisse le long de la sangle et offre néanmoins une grande sécurité.

### Utilisation:

1. Connectez le raccordement à la caméra.
2. Enfoncez l'arceau de la sangle dans la fente intérieure et tournez le raccordement pour le fixer.
3. Connectez la bande de sécurité à la caméra.
4. Adaptez la longueur de la sangle à votre taille, de façon à ce que la caméra soit accrochée à hauteur des hanches.
5. Portez l'épaulette sur l'épaule gauche.
6. La sangle avance toute seule vers la face frontale dès que la caméra est bougée. La longueur de la sangle dépend de l'utilisation qui en sera faite.
7. Le clip de verrouillage tient la caméra en position, de façon à ce que la caméra ne glisse pas lorsque l'utilisateur est en mouvement.

\*Le raccordement de la caméra possède un filetage de trépied de 1/4".